
Gebrauchsanweisung	Kaffeeautomat (D)
Instructions for use	Coffee maker (GB)
Instrukcja obsługi	Ekspres do kawy (PL)
Návod k použití	Kávovar (CZ)
Kullanma talimatı	Kahve Pişirici (TR)

Liebe Kundin, lieber Kunde,

jeder Benutzer muss vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen.

Anschluss

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Verwendungszweck

Der Kaffeautomat ist zum Brühen von Kaffee vorgesehen. Er ist für die im privaten Haushalt anfallenden Mengen konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Wird das Gerät falsch bedient oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.

Sicherheitshinweise

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Gefahr durch Elektrizität

- Vor jeder Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. eventueller

Zubehörteile auf Mängel überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

- **Den Netzstecker ziehen**
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - bei Abnahme des Wassertanks,
 - nach jedem Gebrauch,
 - vor jeder Reinigung.
- Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen und von heißen Geräteteilen fernhalten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör. Nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör kann zu Gefahren für den Benutzer führen.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung.

Gefahr vor Verbrühungen / Verbrennungen

- Die Warmhalteplatte ist im Betrieb sowie einige Zeit nach dem Ausschalten sehr heiß. Verbrennungsgefahr!
- Die Glaskanne ist ebenfalls sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Fassen Sie die Glaskanne daher nur am Griff an.
- Bevor Sie den Wasserbehälterdeckel des Wasserbehälters öffnen oder Zubehör entnehmen, muss das ausgeschaltete Gerät erst abkühlen. Andernfalls kann heißes Wasser oder Dampf austreten.

Gefahr vor Sachschäden

- Achten Sie darauf, dass weder das Gehäuse noch die Anschlussleitung einer heißen Kochplatte oder offenem Feuer zu nahe kommt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, rutschfeste und wasserunempfindliche

Fläche.

- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage darunter.
- Während des Gebrauchs tritt auch heißer Dampf oben aus dem Filtereinsatzdeckel aus. Dieser Dampf muss frei entweichen können. Daher z.B. nicht direkt unter ein Regal stellen. Auch nicht in den Dampf fassen.

Erste Inbetriebnahme

Vor der ersten Kaffeezubereitung ca. 2-3 Wasserdurchläufe mit max. Tassenzahl kaltem Wasser ohne Kaffeevollkorn und ohne Papierfilter durchführen. Dieses gilt auch, wenn der Automat einmal über längere Zeit nicht benutzt wurde oder nach einer Entkalkung.

Allgemein

- Am Wasserbehälter befindet sich eine Skalierung zur Dosierung der Frischwassermenge. Die Skalierung an der Glaskanne zeigt die fertige Kaffeemenge. Die Skalierungen gelten für normalgroße Tassen mit einem Inhalt von ca. 125 ml. Die angegebene max. Tassenzahl nicht überschreiten.

- Sind mehrere Brühvorgänge hintereinander erforderlich, so ist nach jedem Brühvorgang der Kaffeeautomat auszuschalten und eine Abkühlpause (ca. 5 Min.) einzulegen.

Verbrühungsgefahr: Beim Einfüllen von Frischwasser kurz nach dem Brühvorgang kann heißer Dampf aus dem Wasserauslauf austreten.

Kaffeezubereitung

- Wasser einfüllen:

Fassen Sie in die Griffmulde am Wasserbehälter und ziehen Sie ihn nach oben heraus. Wasserbehälterdeckel öffnen, gewünschte Menge kaltes Wasser einfüllen

und Deckel wieder schließen. Anschließend den Wasserbehälter einsetzen und nach unten drücken, damit das Ventil im Boden des Wasserbehälters geöffnet wird.

Sie können den Wassertank auch mit der Glaskanne befüllen.

- Papierfilter einlegen:

Filter am Griff herausziehen. In den Filter einen Papierfilter Größe 4 einlegen. Vorher die perforierten Seiten umknicken.

- Kaffeevollkorn einfüllen:

Wir empfehlen, für jede normalgroße Tasse (125ml) ca. 6g = 1½-2 Teelöffel mittelfein bis fein gemahlene Kaffeevollkorn zu verwenden. Filter am Griff anfassen und in das Gerät einsetzen.

- Kanne vorbereiten:

Kanne mit dem Aromaschutzdeckel verschließen und in das Gerät stellen. Durch den Deckel wird der Tropfverschluss im Filter während des Brühvorganges geöffnet.

- Brühvorgang starten:

Netzstecker einstecken und den Kaffeeautomaten mit dem Schalter einschalten. Der Wasserdurchlauf beginnt.

Hinweis: Während des Wasserdurchlaufs kommt es zu mehr oder minder starken Geräuschen. Das ist normal.

- Kaffee entnehmen:

Wasserdurchlauf durch den Filter abwarten und die Kanne entnehmen.

- Kaffeeautomat ausschalten:

Der Kaffee kann zur Warmhaltung mit der Glaskanne auf die Warmhalteplatte gestellt werden. Die Warmhalteplatte wird solange heiß gehalten, bis das Gerät mit dem Schalter ausgeschaltet wird. Nach dem Ausschalten dauert es einige Minuten bis die Warmhalteplatte abgekühlt ist. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Entkalken

- Wie jedes Heißwassergerät muss auch dieses Gerät regelmäßig entkalkt werden. Bei einem verkalkten Gerät kommt es zu einer verstärkten Geräuschbildung, der Brühvorgang dauert länger und es wird

mehr Energie verbraucht.

- Ist die Verkalkung des Kaffeeautomaten bereits zu weit fortgeschritten, haben Entkalkungsmittel kaum eine Chance und das Brühsystem könnte undicht werden. Daher rechtzeitig nach ca. dreißig bis vierzig Brühvorgängen entkalken. Zum Entkalken eignet sich Essig oder ein handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeeautomaten.
- Mischen Sie 10 Tassen kaltes Wasser mit 2-3 Esslöffeln Essigessenz.
- Füllen Sie die Lösung in den Wasserbehälter.
- Legen Sie Filterpapier ein und setzen Sie den Filter in das Gerät ein. Stellen Sie die Kanne mit Aromaschutzdeckel unter.
- Lassen Sie das Entkalkungsgemisch durchlaufen, wie im Kapitel „Kaffeezubereitung“ beschrieben.
- Sollte es erforderlich sein, wiederholen Sie diesen Vorgang. Sie können die durchgelaufene Lösung noch einmal verwenden. Die Lösung muss jedoch vorher vollständig abkühlen.
- Lassen Sie anschließend noch zwei bis drei Füllungen klares Wasser durchlaufen.
- Waschen Sie den Filter gründlich ab. Spülen Sie die Kanne sorgfältig aus, bevor Sie das nächste Mal Kaffee brühen.
- **Entkalkungsgemisch nicht in emaillierte Abflussbecken gießen.**

Reinigung

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Den Kaffeeautomaten aus Gründen

der elektrischen Sicherheit niemals in Flüssigkeiten tauchen, sondern mit einem angefeuchteten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wurde, abwischen und trockenreiben.

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verbrauchtes Kaffeemehl entnehmen und den Filter spülen. Der Filter kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Das Kaffeemehl mit Papierfilter kann kompostiert werden.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter bei Verschmutzung im Spülwasser. Spülen Sie ihn anschließend gründlich mit klarem Wasser aus.

Glaskanne:

- Glaskanne nach dem Gebrauch mit warmem Spülwasser reinigen und anschließend abtrocknen.
- Glaskanne und -deckel können in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Überprüfen Sie den Glaskannengriff regelmäßig auf festen Sitz. Der Metallring kann mit der Schraube im Griff gegebenenfalls leicht nachgezogen werden.

Entsorgung



Unbrauchbar gewordene Geräte sind in den dafür vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen.

Störungen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> - Der Kaffeeautomat funktioniert nicht. 	<ul style="list-style-type: none"> - Steckt der Stecker in der Steckdose? - Direkt nach dem Gebrauch muss das Gerät mindestens 5 Minuten abkühlen. Danach lässt sich das Gerät wieder einschalten.
<ul style="list-style-type: none"> - Der Filter läuft über 	<ul style="list-style-type: none"> - Ist der Aroma-Brühdeckel auf der Kanne? - Ist der Filter richtig eingesetzt? - Steht die Kanne richtig auf der Stellfläche? - Befindet sich zu viel Kaffeemehl im Filter? - Ist das Kaffeemehl zu fein gemahlen.
<ul style="list-style-type: none"> - Der Kaffeeautomat ist lauter als sonst. - Der Brühvorgang dauert länger als sonst. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ist der Kaffeeautomat verkalkt?
<ul style="list-style-type: none"> - Der Kaffee ist nicht heiß genug. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ist der Kaffeeautomat verkalkt? - Befand sich noch Restflüssigkeit (kalter Kaffee oder Wasser) in der Kanne?

Technische Daten

Modell:	264079, 264080, 264081, 264082, 264083, 264084
Netzspannung:	220-240V ~ 50 Hz
Leistung:	900 W
Filterpapier:	1 x 4 oder 4
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen:	10 Tassen à 125 ml

Hersteller:

Severin Elektrogeräte GmbH
Röhre 27, D-59846 Sundern

Dear Customer,

Before using the appliance, the user should read the following instructions carefully.

Connection to the mains supply

The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives.

Application

The coffee maker is designed for brewing coffee. It is intended to brew average domestic quantities of coffee and is not designed for commercial applications.

No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.

Important safety instructions

Danger for children and persons with reduced capabilities to operate such appliances

- This appliance is not intended for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep children well away from packaging materials, as they are a potential source of danger, e.g. from suffocation.

Danger from electric shock

- Before the appliance is used, the main unit as well as any accessory fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, it must

not be used any longer: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

- **Always remove the plug from the wall socket**
 - **in cases of malfunction,**
 - **when removing the water reservoir,**
 - **when it is not in use,**
 - **during cleaning.**
- Do not allow the power cord to hang free; the cord must be kept well away from hot parts of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended while it is switched on.
- Use only original accessory parts; the use of any attachments other than those provided by the manufacturer may cause serious hazards to the user.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord.

Warning – danger of burns/scalding

- The hot-plate becomes very hot during operation; it remains hot for some time even after switching off. **Caution:** There is a danger of burns.
- The glass carafe becomes very hot as well. **Caution:** There is a danger of burns. Always use the handle when handling the hot carafe.
- To prevent the danger of hot water or steam being emitted, always switch the coffee maker off and allow sufficient time for it to cool down before opening the water container lid or removing any accessories.

Caution – material damage

- Do not allow the appliance or its power cord to touch hot surfaces or to come into contact with any heat sources.
- During operation, the coffee maker must be placed on a level, non-slip surface, impervious to splashes and stains.
- As most of today's furniture is coated

with different kinds of lacquer or plastic materials, which are then treated with various cleaning agents, it cannot be completely ruled out that some of those materials contain substances which may react with the rubber feet of the appliance, i.e. softening them. To prevent this, a suitable non-slip mat should be placed under the appliance wherever necessary.

- **Caution:** There is a **danger of scalding** from hot water or steam escaping through the filter insert lid during use. Ensure that the steam is allowed to escape freely. Do not, therefore., place the appliance underneath a shelf and keep well away from hot steam.

Before using for the first time

Before making coffee for the first time, let the appliance go through two or three cycles using the indicated maximum amount of cold water, but without using ground coffee or a paper filter. This should also be done if the appliance has not been used for an extended period of time, and after descaling.

General information

- A measuring scale on the glass carafe facilitates filling the container with the correct amount of clean water. The scale shows the amount of coffee available after brewing. The scale refers to normal-sized cups with a capacity of about 125 ml. Make sure that the indicated maximum amount of water is not exceeded.
- If several consecutive brewing cycles are required, switch off the coffee maker after each cycle and let it cool down for approx. 5 minutes.

Caution: When filling the appliance with fresh water shortly after a brewing cycle is completed, there is a **danger of scalding** from hot water or steam escaping through the water outlet.

Making coffee

- **Filling with water:**

Grip the recess on the water reservoir and

lift it out. Open the reservoir, fill it with the required amount of fresh cold water and close the lid. Replace the reservoir in the appliance and push it down to open the valve in the bottom of the reservoir.

You may also use the glass carafe to fill the water reservoir.

- **Inserting the paper filter:**

Pull out the filter holder by its handle and insert a size 4 paper filter, first folding down its perforated sides.

- **Adding ground coffee:**

We recommend using finely ground filter coffee, approximately 6 g = 1½ - 2 tsp. per medium-sized cup (125 ml). Take the filter by its handle and replace it into the appliance.

- **Preparing the carafe:**

Fit the aroma protection lid on the carafe, and then place the carafe into the appliance. Only if correctly inserted will the lid disable the drip-stop mechanism in the filter holder during the brewing cycle.

- **Starting the filtering process:**

Plug in the appliance and use the On/Off switch to turn the appliance on. The filtration cycle starts and the water passes through the filter.

Note: While the water is passing through the system, certain noises can be heard. This is perfectly normal and no sign of any malfunction.

- **Removing the carafe:**

Wait until all the water has passed through the filter before the carafe is removed from the appliance.

- **Switching the coffee maker off:**

The coffee may be kept warm inside the carafe by leaving it standing on the hot-plate. The plate is kept warm until the appliance is turned off using the On/Off switch. After the appliance has been switched off, it takes several more minutes for the hot-plate to cool down. Always switch off after use and remove the plug from the wall socket.

Descaling

- Like all thermal household appliances using hot water, the coffee maker needs

descaling (i.e. removal of lime deposits) on a regular basis to ensure proper functioning. A lengthening of the brewing time and increased noise during brewing indicate that descaling of the coffee maker has become necessary. The build-up of lime deposits also causes an increase in energy consumption.

- An excessive build-up of lime deposits is very difficult to remove, even when strong descaling agents are used. It may also cause the brewing system to leak. We therefore strongly recommend descaling the appliance after each thirty to forty brewing cycles. For descaling, a commercially available descaling agent for coffee makers or a vinegar solution may be used.
 - Mix 2-3 tablespoons of vinegar with about 10 cups of cold water
 - Pour this mixture into the water reservoir.
 - Place a paper filter into the filter holder and fit the filter holder into the appliance. Place the carafe with the aroma protection lid into the appliance.
 - Operate the appliance as described in the section **Making coffee**.
 - Repeat the procedure if necessary. For a second descaling cycle, the same descaling solution may be used again; ensure, however, that it has cooled down completely.
 - To clean the appliance after descaling, let it run through 2-3 filtration cycles using clean water only.
 - Thoroughly clean the filter holder after descaling. The carafe should be properly rinsed before the appliance is used again to make coffee.
 - **Do not pour descalers down enamel**

sinks.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock do not immerse the coffee maker in water. It may be cleaned with a slightly damp cloth, using a mild detergent. Wipe dry afterwards.
- Do not use abrasives or aggressive cleaning solutions.
 - Remove the paper filter with the used coffee grounds and clean the filter holder. The filter holder is dishwasher safe. The coffee grounds as well as the paper filter may be composted.
 - If necessary, the water reservoir can be cleaned in warm soapy water. Rinse thoroughly with clean water afterwards.

Glass carafe:

- Clean the glass carafe in warm soapy water and thoroughly dry afterwards.
- The glass carafe and lid are dishwasher safe.
- Every time the coffee maker is used, ensure that the handle of the glass carafe is properly and securely fitted. If necessary, the metal ring may be tightened by means of the screw in the handle.

Disposal



Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points.

Problem	Solution
<ul style="list-style-type: none"> - The coffee maker doesn't operate. 	<ul style="list-style-type: none"> - Is the plug correctly inserted? - After each brewing cycle, the appliance must be allowed to cool down for 5 minutes. Afterwards it can be switched on again.
<ul style="list-style-type: none"> - The filter overflows. 	<ul style="list-style-type: none"> - Is the aroma protection lid correctly fitted on the carafe? - Is the filter holder inserted correctly? - Is the carafe properly placed on the hot-plate? - Is there too much ground coffee in the paper filter? - Is the ground coffee used too fine.
<ul style="list-style-type: none"> - Increased noise is noted during the brewing cycle. - The brewing cycle takes longer than normal. 	<ul style="list-style-type: none"> - Is there a build-up of lime deposits?
<ul style="list-style-type: none"> - The coffee is not hot enough. 	<ul style="list-style-type: none"> - Is there a build-up of lime deposits? - Is there some residual liquid (cold coffee or water) in the carafe?

Technical data

Model: 264079, 264080, 264081, 264082, 264083, 264084

Operating voltage: 220-240V ~ 50 Hz

Power consumption: 900 W

Paper filter: 1 x 4 or 4

Safety class: I

Capacity: 10 cups 125 ml capacity

Manufacturer:

Severin Elektrogeräte GmbH

Röhre 27, D-59846 Sundern, Germany

Szanowni Klienci!

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Podłączenie do sieci zasilającej

Urządzenie należy podłączać do sieci elektrycznej wyłącznie przez prawidłowo zainstalowane gniazdko z uziemieniem. Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Niniejszy wyrób zgodny jest z obowiązującymi w UE przepisami dotyczącymi oznakowania produktu.

Zastosowanie

Ekspres do kawy przeznaczony jest do parzenia kawy. Zaprojektowany jest do parzenia przeciętnej ilości kawy w warunkach domowych i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkownika niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.

Instrukcja bezpieczeństwa

Urządzenie może być niebezpieczne dla dzieci i osób o ograniczonych możliwościach obsługiwanego tego typu przyrządów.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci) o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby, którym brakuje doświadczenia i stosownej wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która instruuje jak bezpiecznie korzystać z urządzenia.
- Dzieci powinny znajdować się pod stałą opieką, aby nie dopuścić do używania

przez nie urządzenia jako zabawki.

- **Uwaga:** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ mogą one spowodować zagrożenie, np. uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy główny korpus urządzenia i wszystkie elementy czynnościowe są sprawne i nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli urządzenie spadło na twardą powierzchnię, nie nadaje się do dalszego użytku, nawet najmniejsza, niewidoczna usterka powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na jego działanie i bezpieczeństwo użytkownika.
- **Wtyczkę należy wyjmować z gniazdka każdorazowo:**
 - w przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu;
 - przed wyjęciem zbiornika na wodę;
 - po zakończeniu pracy;
 - i przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji.
- Przewód przyłączeniowy nie powinien swobodnie zwisać; zawsze powinien się znajdować z dala od gorących części urządzenia.
- Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria, ponieważ użycie elementów innych niż dostarczone przez producenta może stworzyć poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Ze względów bezpieczeństwa jakiegokolwiek naprawy urządzeń elektrycznych muszą być wykonywane przez wykwalifikowany i upoważniony do tego personel. Dotyczy to również wymiany przewodu zasilającego.

Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie oparzenia

- Płyta, na której stoi dzbanek rozgrzewa się do wysokiej temperatury podczas pracy urządzenia i utrzymuje tę temperaturę przez jakiś czas nawet po wyłączeniu urządzenia. **Uwaga:** Grozi oparzeniem.

- Szklany dzbanek także rozgrzewa się do wysokiej temperatury. **Uwaga:** Grozi oparzeniem. W celu przeniesienia dzbanka zawsze należy trzymać go tylko za uchwyt.
- Aby uniknąć oparzenia gorącą wodą lub parą, przed otwarciem pojemnika na wodę lub wyjęciem jakiegokolwiek elementu zawsze należy odczekać chwilę po wyłączeniu ekspresu, aż nieco ostygnie.

urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres oraz po odkamienianiu.

Informacje ogólne

- Skala na szklanym dzbanku pomaga napełnić zbiornik żądaną ilością czystej wody. Skala pokazuje również ilość gotowej kawy po zakończeniu cyklu parzenia. Skala odnosi się do standardowych filiżanek o pojemności ok. 125 ml. Nie należy przekraczać górnego limitu ilości wody oznaczonego na skali.
- Chcąc zaparzyć większą ilość kawy w kilku cyklach jeden po drugim, należy wyłączyć ekspres po każdym cyklu i odczekać około 5 minut aż ostygnie.

Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie uszkodzenia urządzenia

- Należy uważać, aby urządzenie oraz przewód przyłączeniowy nie stykały się z gorącą powierzchnią lub innymi źródłami ciepła.
- W trakcie pracy ekspres powinien być ustawiony na równej, nie śliskiej i odpornej na odpryski i plamy, poziomej powierzchni.
- Ponieważ obecnie większość mebli pokrytych jest lakierem lub tworzywem sztucznym, które następnie czyści się różnymi środkami, nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych materiałów mogą zawierać substancje wchodzące w reakcje z gumowymi stopkami urządzenia, tzn. zmiękczać je. Aby temu zapobiec, w razie potrzeby najlepiej stawiać urządzenie na odpowiedniej podkładce antypoślizgowej.
- **Uwaga:** Istnieje **niebezpieczeństwo oparzenia** gorącą wodą lub parą wydostającą się spod pokrywki pojemnika na filtr w trakcie pracy urządzenia. Należy tak ustawić urządzenie, aby para mogła się swobodnie wydostawać. Nie należy więc ustawiać urządzenia pod półką ani w pobliżu źródeł gorącej pary.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym zaparzeniem kawy należy uruchomić urządzenie na dwa lub trzy pełne cykle przy wypełnionym do maksymalnego poziomu zbiorniku wody, ale bez kawy i bez papierowego filtra. Procedurę należy powtarzać za każdym razem, kiedy

Uwaga: W przypadku podjęcia próby napełnienia zbiornika krótko po zakończeniu cyklu parzenia istnieje **niebezpieczeństwo oparzenia** się gorącą wodą lub parą wydostającą się przez wylot wody.

Przyrządzanie kawy

- *Nalewanie świeżej wody:*

Chwycić pojemnik na wodę we wgłębieniu i wyjąć go z ekspresu. Otworzyć pojemnik, napełnić żądaną ilością świeżej, zimnej wody i zamknąć pokrywę. Włożyć pojemnik z powrotem i przycisnąć w dół w celu otwarcia zaworu w jego podstawie.

Pojemnik można także napełnić za pomocą szklanego dzbanka.

- *Zakładanie papierowego filtra:*

Wyjąć pojemnik na filtr trzymając go za uchwyt i włożyć papierowy filtr, rozmiar 4, zagiąwszy uprzednio perforowane krawędzie.

- *Dozowanie kawy:*

Zaleca się drobno mieloną kawę, którą dozuje się według własnych upodobań - z reguły około 6g, tj. 1,5 - 2 łyżeczki na jedną średnią filiżankę (125ml). Chwycić filtr za uchwyt i włożyć do ekspresu.

- *Ustawienie dzbanka:*

Należy założyć pokrywkę zatrzymującą aromat na dzbanek a następnie umieścić dzbanek w ekspresie. Jeśli dzbanek z pokrywką został poprawnie włożony,

zawór zapobiegający kapaniu zostanie unieruchomiony na czas procesu parzenia.

– **Rozpoczęcie procesu zaparzania:**

Podłączyc urządzenie do sieci i uruchomić je za pomocą włącznika On/Off. Rozpocznie się proces parzenia.

Wskazówka: Podczas procesu parzenia urządzenie wydaje różne dźwięki. Jest to zupełnie normalne i nie oznacza awarii urządzenia.

– **Wymywanie dzbanka:**

Po zakończeniu procesu parzenia, wysunąć dzbanek i podać kawę.

– **Wyłączenie ekspresu:**

Stawiając dzbanek na gorącej płycie ekspresu można utrzymać wysoką temperaturę kawy. Płyta pozostaje ciepła do chwili wyłączenia ekspresu przyciskiem On/Off. Po wyłączeniu urządzenia płyta ostygnie w ciągu kilku minut. Każdorazowo po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Odkamienianie

● Podobnie jak wszystkie urządzenia AGD korzystające z gorącej wody, także i ekspres do kawy wymaga regularnego odkamieniania (tj. usunięcia osadów wapnia), aby móc prawidłowo funkcjonować. Przedłużający się czas parzenia oraz głośniejsza praca urządzenia oznaczają, że należy je odkamienić. Nagromadzenie się osadów wapnia powoduje wzrost zużycia energii.

● Nadmierny osad wapnia jest bardzo trudny do usunięcia, nawet przy użyciu silnych środków odkamieniających. Może także doprowadzić do przeciekania instalacji ekspresu. Dlatego zaleca się odkamieniac urządzenie co trzydzieści do czterdziestu cykli parzenia. Można do tego celu użyć środków odkamieniających dostępnych w sklepach albo roztworu octu.

– Wymieszać 2-3 łyżki stołowe octu w około 10 filiżankach zimnej wody.

– Wlać mieszaninę do pojemnika na wodę.

– Włożyć filtr do pojemnika na filtr i włożyć pojemnik do urządzenia. Wsunąć

dzbanek z pokrywką zatrzymującą aromat do urządzenia.

– Włączyć urządzenie zgodnie z instrukcją w punkcie **Parzenie kawy**.

– W razie potrzeby powtórzyć procedurę. Do drugiego cyklu odkamieniającego można użyć tego samego roztworu odkamieniającego, ale musi on najpierw całkowicie ostygnąć.

– W celu wyczyszczenia urządzenia po procesie odkamieniania, uruchomić je na 2-3 cykle używając jedynie czystej wody.

– Po odkamienianiu dokładnie umyć pojemnik na filtr. Przed ponownym parzeniem kawy należy także dokładnie wypłukać dzbanek.

– **Nie wylewać roztworu odkamieniającego do emaliowanego zlewomywaka.**

Czyszczenie i konserwacja

● Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone z sieci i czy odpowiednio ostygło.

● Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem nie zanurzać ekspresu do kawy w wodzie. Można go czyścić lekko wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu. Po umyciu wytrzeć do sucha.

● Nie stosować ściernych lub żrących substancji czyszczących.

– Wyjąć papierowy filtr z fusami i wyczyścić pojemnik na filtr. Pojemnik na filtr można także myć w zmywarce. Fusy wraz z papierowym filtrem można kompostować.

– W razie potrzeby zbiornik na wodę można umyć w ciepłej wodzie z płynem. Następnie należy go dokładnie wypłukać czystą wodą.

Szklany dzbanek:

– Myć szklany dzbanek w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, po czym dokładnie wysuszyć.

– Pokrywkę dzbanka można myć w zmywarce.

● Przed każdym użyciem ekspresu należy sprawdzić, czy uchwyt dzbanka jest

dobrze przymocowany. W razie potrzeby można zacisnąć nieco metalowy pierścień za pomocą śruby znajdującej się w uchwycie.

Utylizacja



Nie należy wyrzucać starych lub zepsutych urządzeń do domowego kosza na śmieci, lecz oddawać je do specjalnych punktów zbiórki.

Problem	Rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> - Ekspres nie włącza się. 	<ul style="list-style-type: none"> - Czy wtyczka jest prawidłowo włożona? - Po każdym cyklu parzenia urządzenie należy pozostawić na 5 minut, aby ostygło. Dopiero po tym czasie można je ponownie włączyć.
<ul style="list-style-type: none"> - Z filtra wylewa się woda. 	<ul style="list-style-type: none"> - Czy pokrywka dzbanka jest prawidłowo założona? - Czy pojemnik na filtr jest prawidłowo włożony? - Czy dzbanek jest prawidłowo ustawiony na płycie ekspresu? - Czy w papierowym filtrze nie ma za dużo kawy? - Czy kawa nie jest zbyt drobno zmielona?
<ul style="list-style-type: none"> - Podczas parzenia urządzenie pracuje coraz głośniejsze. - Cykl parzenia trwa dłużej niż zwykle. 	<ul style="list-style-type: none"> - Czy instalacja ekspresu nie jest zakamieniona?
<ul style="list-style-type: none"> - Kawa nie jest wystarczająco ciepła? 	<ul style="list-style-type: none"> - Czy instalacja ekspresu nie jest zakamieniona? - Czy w dzbanku nie ma resztek zimnej wody lub kawy?

Dane techniczne

Model:	264079, 264080, 264081, 264082, 264083, 264084
Napięcie znamionowe:	220-240V ~ 50 Hz
Pobór mocy:	900 W
Filtr papierowy:	1 x 4 lub 4
Klasa bezpieczeństwa:	I
Pojemność:	10 filiżanek o poj. 125 ml

Producent:

Severin Elektrogeräte GmbH
Röhre 27, D-59846 Sundern, Niemcy

Vážený zákazník

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte následující pokyny.

Připojení k síti

Zařízení musí být připojeno pouze k zemněné zásuvce, která je nainstalovaná v souladu s předpisy. Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku přístroje. Přístroj odpovídá směrnicím, které jsou závazné pro označení CE.

Použití

Kávovar je navržen k vaření kávy.

Je určený k vaření průměrného množství kávy v domácnosti a není zamýšlen ke komerčním účelům.

Pokud je přístroj nesprávně obsluhován anebo používán k jinému účelu, není možné převzít odpovědnost za případně vzniklé škody.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženou schopností obsluhovat přístroje.

- Tento přístroj není navržen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru, nebo pokynů o použití přístroje osobou zodpovídající za bezpečnost.
- Děti by měly používat přístroj pod dohledem, aby si s ním nehrály.
- Obalový materiál udržujte z dosahu dětí, neboť může být pro ně nebezpečný, např. z důvodu udušení.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda celý přístroj nebo části jeho příslušenství nevykazují známky poškození, které by mohlo ovlivnit bezpečnost při jeho provozu. Pokud by přístroj např. spadl na

tvrdý povrch, pak jej nadále nepoužívejte: dokonce i neviditelné poškození může nepříznivě ovlivnit bezpečnost při provozu přístroje.

- **Vždy vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky:**
 - **v případě jakákoliv poruchy,**
 - **při vyjímání zásobníku na vodu,**
 - **není-li přístroj používán,**
 - **během čištění.**
- Dejte pozor, aby se přírodní šňůra nedotýkala žádných horkých částí přístroje a nevisela dolů.
- Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Používejte pouze originální příslušenství, neboť používání jakéhokoliv jiného příslušenství, než které bylo dodáno výrobcem, může uživatele vážně ohrozit.
- Opravy na elektrických zařízeních musí provádět odborníci, protože je nutné dodržovat bezpečnostní ustanovení, aby se zabránilo ohrožení. To platí i pro výměnu připojovacího kabelu.

Varování - nebezpečí popálení a opaření

- Vyhřívací deska je během provozu a nějakou dobu po vypnutí velmi horká. **Upozornění:** Hrozí nebezpečí popálení.
- Skleněná konvice je také velmi horká. **Upozornění:** Hrozí nebezpečí popálení. Při manipulaci se skleněnou konvicí vždy používejte rukojeť.
- Buďte velmi opatrní, neboť varem se uvolňuje velké množství horké páry. Před otevřením víka nebo sejmutím jakéhokoliv příslušenství vždy přístroj síťovým vypínačem vypněte a nechte jej dostatečně dlouhou dobu vychladnout.

Upozornění - hmotná škoda

- Dbejte, aby se síťová šňůra ani přístroj nedotýkala horkého povrchu a nepřišly do styku s jakýmkoliv zdrojem tepla.
- Kávovar musí být během provozu umístěn na rovném neklouzavém povrchu, který je odolný proti postříkání nebo skvrnám.
- Vzhledem k tomu, že povrch většiny

současných pracovních ploch je pokryt odlišnými druhy nátěrů nebo plastových materiálů, které jsou dále ošetřeny různými druhy čistících prostředků, nelze zcela vyloučit, že některý z těchto materiálů neobsahuje látky, které mohou reagovat s pryžovými nožkami spotřebiče (např. změkčit je). Tomuto působení zabráníte, umístíte-li v případě potřeby pod spotřebič vhodnou protiskluzovou podložku.

- **Upozornění:** Vystavujete se nebezpečí opaření horkou vodou nebo párou, která při přípravě uniká vložkou filtru ve víku. Páru nechejte volně unikat. Z tohoto důvodu nestavte spotřebič pod žádnou polici a veškeré zařízení a předměty udržujte z dosahu horké páry.

Před prvním použitím

Nežli připravíte první kávu, proveďte dva nebo tři filtrační cykly s maximálním množstvím studené vody, ale bez jakékoliv kávy a vloženého filtračního papíru. Totéž byste měli provést, nebyl-li přístroj delší dobu používán, nebo po odstraňování vodního kamene.

Základní informace

– Stupnice na zásobníku na vodu usnadní naplnění nádoby správným množstvím čisté vody. Stupnice indikuje množství kávy, která bude po vaření k dispozici. Stupnice indikuje normální velikost šálků o objemu okolo 125 ml. Dbejte na to, aby nebylo překročeno maximální množství vody.

- V případě několika po sobě jdoucích varných cyklů je třeba po každém cyklu přístroj vypnout a nechat alespoň 5 minut vychladnout.

Upozornění: Pokud do přístroje nalijete vodu brzy po ukončení varného cyklu, vystavujete se **nebezpečí opaření** horkou vodou nebo párou, která je vypouštěna otvorem na výtok vody.

Příprava kávy

– *Naplnění vodou:*

Vložte prsty do prohlubně na zásobníku vody a nadzvedněte. Otevřete zásobník, naplňte jej požadovaným množstvím čerstvé studené vody a víko zavřete. Vraťte zásobník do přístroje, zatlačte jej dolů tak, aby se otevřel ventil na dně zásobníku.

Zásobník vody můžete také naplnit skleněnou konvicí.

– *Vložení papírového filtru*

Vytáhněte za rukojeť držák filtru a vložte do něj papírový filtr o velikosti č. 4. Perforované strany filtru nejdříve ohněte.

– *Přidání namleté kávy:*

Doporučujeme používat jemně mletou kávu určenou k překapávání, asi 6 g = 1½ - 2 čajové lžičky na středně velký šálek (125 ml) Uchopte filtr za rukojeť a vraťte jej zpět do přístroje.

– *Příprava skleněné konvice:*

Na konvici nasadte ochranné víko, které zabraňuje úniku aroma, a konvici vsadte do přístroje. Je-li konvice správně vsazena, víko vypne mechanismus, zabráňující kapání kávy z držáku filtru během přípravy.

– *Zahájení procesu filtrování:*

Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a síťovým vypínačem (On/Off) jej zapněte. Tímto krokem je zahájeno filtrování kávy, při kterém káva prochází filtrem.

Poznámka: Při průchodu vody systémem jsou slyšet různé zvuky. Tento stav je zcela normální a nejedná se o závadu.

– *Vyjmutí skleněné konvice:*

Vyčkejte, dokud všechna voda neprojde filtrem a teprve potom skleněnou konvicí můžete z přístroje odebrat.

– *Vypnutí kávovaru:*

Pokud skleněnou konvicí ponecháte na vyhřívací desce, káva bude udržována teplá. Vyhřívací deska zůstává teplá, dokud přístroj není vypnut síťovým vypínačem (On/Off). Po vypnutí přístroje síťovým vypínačem trvá několik minut, dokud vyhřívací deska zcela nevychladne. Přístroj vždy po použití vypněte a vidlici přírodní šňůry vytáhněte ze síťové zásuvky.

Odstranění vápenných usazenin

- Podobně jako u jiných domácích tepelných spotřebičů používajících horkou vodu, také kávovar vyžaduje pravidelné odstraňování vápenných usazenin, aby byla zajištěna jeho správná funkce. Prodloužení doby varu a zvýšený hluk, který jej provází, svědčí o nutnosti odstranění vápenných usazenin. Usazený vodní kámen také vede ke zvýšení spotřeby elektrické energie.
- Vysoký nános vápenných usazenin je velmi obtížné odstranit, i když použijete velmi silné přípravky. Může vést také k prosakování varného systému. Z tohoto důvodu důrazně doporučujeme provádět odstranění vápenných usazenin po každých třiceti až čtyřiceti varných cyklech. K odstranění vápenných usazenin lze použít roztok vinného octu nebo komerčně vyráběný přípravek k odstranění vodního kamene v kávovarech.
- Smíchejte 2-3 čajové lžičky vinného octu s 10 šálky **studené** vody.
- Směs nalijte do zásobníku na vodu.
- Papírový filtr vložte do držáku a držák filtru vsadte do přístroje. Do přístroje vložte skleněnou konvici s víkem zabraňujícím úniku aroma.
- Nechte odvápnovací směs prokapat podle pokynů uvedených v části **Příprava kávy**.
- V případě nutnosti postup opakujte. Odvápnovací směs lze znovu použít, avšak ujistěte se, že již zcela vychladla.
- Po provedeném odvápnění spotřebič vyčistěte – pomocí čisté vody jej nechte projít 2-3 filtračními cykly.
- Po odstranění vápenných usazenin důkladně vyčistěte držák filtru. Před opětovnou přípravou kávy je nutné skleněnou konvici důkladně omýt.
- **Roztoky použité k odstranění vápenných usazenin nevlývejte do smaltovaných**

dřezů.

Čištění a údržba

- Před zahájením čištění se ujistěte, že je přístroj zcela vychladlý a odpojený od síťového napětí.
- Z důvodu nebezpečí úrazu elektrickým proudem nepoužívejte k čištění spotřebiče vodu a spotřebič ani do vody neponořujte. Kávovar otřete hadříkem navlčeným vodou a trochou prostředku na mytí nádobí a poté jej vytřete do sucha.
- Nepoužívejte koncentrované brusné čisticí přípravky, chemikálie ani agresivní čisticí prostředky.
 - Papírový filtr s použitou kávovou sedlinou vyjměte a držák filtru vyčistěte. Držák filtru lze umývat v myčce na nádobí. Kávovou sedlinu i papírový filtr lze kompostovat.
 - V případě potřeby lze zásobník na vodu umýt vodou s prostředkem na mytí nádobí. Poté jej důkladně opláchněte čistou vodou.

Skleněná konvice:

- Skleněnou konvici omyjte vodou s prostředkem na mytí nádobí a řádně ji vysušte.
- Skleněnou konvici i víko lze mýt v myčce na nádobí.
- Před každým použitím se ujistěte, že je rukojeť skleněné konvice řádně a bezpečně nasazena. Je nezbytné, aby kovový pásek byl pečlivě připevněn dotažením šroubku v rukojeti

Likvidace



Poškozený přístroj nelikvidujte v rámci běžného domovního odpadu, ale odneste jej do sběrného střediska odpadu.

Problém	Řešení
<ul style="list-style-type: none"> - Kávovar nepracuje. 	<ul style="list-style-type: none"> - Je zástrčka v zásuvce? - Po každém varném cyklu je nutné přístroj nechat po dobu 5 minut vychladnout. Potom lze znovu síťový vypínač zapnout.
<ul style="list-style-type: none"> - Filtr přetéká. 	<ul style="list-style-type: none"> - Je ochranné víko, které zabraňuje úniku aroma, správně nasazeno? - Je držák filtru řádně vsazen? - Je skleněná konvice správně umístěna na vyhřívací desce? - Není v papírovém filtru příliš mnoho kávy? - Není použita mletá káva příliš jemná?
<ul style="list-style-type: none"> - Během varu je slyšet hlasitější zvuk. - Cyklus vaření trvá déle než obvykle. 	<ul style="list-style-type: none"> - Není v přístroji usazen vodní kámen?
<ul style="list-style-type: none"> - Káva není dostatečně teplá. 	<ul style="list-style-type: none"> - Není v přístroji usazen vodní kámen? - Nezůstal ve skleněné konvici zbytek tekutiny (studená káva nebo voda)?

Technické údaje

Model:	264079, 264080, 264081, 264082, 264083, 264084
Provozní napětí:	220-240 V, 50 Hz
Příkon:	900 W
Papírový filtr:	1 x 4 nebo 4
Třída bezpečnosti:	I
Objem:	10 šálků po 125 ml

Výrobce:

Severin Elektrogeräte GmbH
Röhre 27, D-59846 Sundern, Německo

duvardan çekiniz:

- Arıza durumunda;
- Su tankını çıkarırken;
- Kullanılmadığı zaman;
- Temizlerken;

Sayın Müşterimiz,

Cihazı kullanmadan önce, kullanıcı aşağıdaki talimatları dikkatlice okumalıdır.

Voltaj Bağlantısı

Cihaz sadece topraklı prizle kullanılmalıdır. Şebeke voltajınızın ürün üzerinde gösterilen voltajla aynı olduğundan emin olunuz. Bu ürün Avrupa Topluluğu etiketleme talimatlarına uygundur.

Kullanılması

Kahve pişirici kahve demlemek için tasarlanmıştır. Bu cihaz sadece evlerde kahve yapmak için tasarlanmıştır ve işyerlerinde yoğun kullanıma uygun değildir.

Yanlış kullanımdan veya burada anlatılan tavsiyelere uymamaktan doğan sonuçlardan hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Önemli Güvenlik Tavsiyeleri

Bu tip cihazları kullanmak yeteneği kısıtlı olan kişiler ve çocuklar için tehlikelidir.

- Bu cihaz bedensel veya zihinsel engelli kişiler veya çocuklar tarafından kullanılmamalıdır ve ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı anlatılarak ve denetim altında kullanımına izin verilebilir.
- Çocukların cihazla oynamalarını sağlamak için denetlenmelidirler.
- Çocukları kutudan çıkan ambalaj malzemesinden uzak tutunuz, boğulma gibi potansiyel riskten uzak tutulmalıdırlar.

Elektrik Çarpma Tehlikesi

- Cihaz kullanılmadan önce, ana ünite ayrıca takılı aksesuarlarında kusur olup olmadığı gözden geçirilmelidir. Cihazörneğin sert bir yüzeye düşürülmüşse artık kullanılmamalıdır. Hatta cihazın çalışma güvenliğine ters etkisi olabilir.
- **Daima aşağıdaki durumlarda fişi**

- Güç kablosunu ortalıkta bırakmayınız, sıcak parçalardan uzak tutulmalıdır.
- Cihazı elektrik bağlı iken bırakıp gitmeyiniz.
- Sadece cihazla birlikte verilen aksesuar kullanınız, cihazla birlikte verilmeyen aksesuarlar ciddi tehlike arz eder.
- Güvenlik kurallarına uymak ve tehlikelerden uzak kalmak için, elektrikli cihaz ve güç kablosu onarımı ve değişimi ehliyetli teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

Uyarı – Yanma / Haşlanma Tehlikesi

- Sıcak plaka çalışırken çok sıcak olur; kapandıktan sonra bile bir süre sıcak kalır. **DİKKAT:** Yanma tehlikesine dikkat ediniz:
- Cam sürahi de çok ısınır. **DİKKAT:** Yanma tehlikesine dikkat ediniz: Sıcak sürahiyi tutarken daima sapından tutunuz.
- Sıcak su ve yayılan buhardan korunmak için daima cihazı kapatınız ve su kabını açmadan evvel ve aksesuar çıkarmadan evvel soğumaya bırakınız.

Dikkat – Maddi hasarları önlemek için:

- Cihazı ve güç kablosunu sıcak yüzeylere değdirmeyiniz veya ısı kaynaklarına yaklaştırmayınız.
- Çalışırken, kahve cihazınızı düz, kaymayan, sıçrama ve lekelerle dayanıklı bir yüzey üzerine oturtunuz.
- Bugünün çoğu mobilyaları farklı tiplerde vernik veya plastik malzemeler ile kaplı olduğundan ve sonra çeşitli temizleme maddeleri ile temizlendiğinden, cihazın kauçuk ayakları bu maddelerle temas edip yumuşayabilir. Bunu önlemek için, cihaz altına kaymayan bir paspas konulabilir.
- **DİKKAT:** Kullanırken filtre yerleştirme kilidinden çıkan buhar ve sıcak sudan

dolayı haşlanma tehlikesine dikkat ediniz. Buharın tıkanmadan serbestçe çıktığını görünüz. Bu nedenle cihazı bir raf altına koymayınız ve sıcak buharın herhangi bir yere püskürmemesine dikkat ediniz.

İlk Kez Kullanmadan Önce

İlk kez kahve yapmadan evvel, iki üç kez cihazı maksimum soğuk su seviyesinde doldurup kahve veya kağıt filtre koymadan kullanın. Cihaz uzun süre kullanılmamışsa ve kireci alındıktan sonra aynı işlemi uygulayınız.

Genel Bilgiler

- Cam sürahideki seviye göstergesi doğru miktarda su konulmasını sağlar. Ölçek demlenme sonrası kahve miktarını gösterir. Ölçek 125 ml lik kapasitede normal ölçüde fincanlar içindir. Gösterilen maksimum su miktarının aşılmasına dikkat ediniz.
- Eğer birkaç ardışık kahve yapmak gerekli ise, her pişirmeden sonra cihazın düğmesini kapatınız ve yaklaşık 5 dakika bekledikten sonra diğer pişirmeye devam ediniz.

DİKKAT: Her bir pişirme işlemi bittikten hemen sonra cihaza taze su doldururken, su çıkışından püsküren buhar veya sıcak suyun haşlama tehlikesini dikkate alınız.

Kahvenin Yapılması

- Su doldurulması:

Su rezervuarı üzerindeki kapağı kaldırınız. Rezervuarı açıp istenilen miktarda taze soğuk su doldurunuz ve kapağı kapatınız. Rezervuarı cihaza yerleştiriniz ve altındaki valfi açmak için aşağı ittiniriz.

Su tankını doldurmak için cam sürahiyi de kullanabilirsiniz?

- Kağıt Filtrenin Takılması

Filtre tutucuyu sapından çekiniz ve önce delikli kenarlarından aşağı katlayarak kağıt filtreyi yerleştiriniz.

- Toz Kahvenin İlave edilmesi:

Fincan başına (125 ml) 1,5 – 2 çay kaşığı (yaklaşık 6 gr) ince toz filtre kahve

kullanmanızı tavsiye ederiz. Filtreyi sapından tutunuz ve cihaza yerleştiriniz.

- Cam sürahinin hazırlanması:

Sürahinin kapağını kapatınız ve cihaza yerleştiriniz. Eğer sadece doğru yerleştirilmişse demlenme sırasında filtre tutucuda damlama durdurucu mekanizma çalışacaktır.

- Filtre işleminin başlatılması:

Cihazın fişini takınız ve açmak için Açma / Kapama düğmesine basınız. Filtre işlemi başlar ve su filtreden geçer.

Not: Su sistemden geçerken, bazı sesler duyabilirsiniz. Bu sesler normaldir ve arıza belirtisi değildir.

- Sürahinin çıkartılması:

Sürahi cihazdan çıkartılmadan evvel tüm suyun filtreden geçmesini bekleyiniz.

- Cihazın kapatılması:

Kahve sıcak taban üzerinde soğumadan beklelebilir. Cihaz kapatıldığında taban ısınması duracağından kahve soğuyacaktır. Cihaz kapatıldıktan sonra, birkaç dakika sonra sıcak taban soğur. Kullandıktan sonra daima fişi duvar prizinden çekiniz.

Kirecin alınması

- Sıcak su kullanılan tüm cihazlarda kireç oluşması normaldir ve cihazın düzgün çalışması için belirli aralıklarla kirecin alınması gerekir. Demleme süresinin uzaması ve biraz daha artmış gürültü cihazda kireç birikiminin artmış olduğunu gösterir. Kireçli olarak pişirme süresini arttırdığından elektrik sarfiyatı da artacaktır.
- İhmal edilmiş ve fazla birikmiş kirecin alınması kuvvetli kireç çözücülerle bile çok zordur. Ayrıca sistemde sızıntıya yol açabilir. Bu nedenle her otuz ila kırk kullanımdan sonra cihazdaki kireci almanızı tavsiye ederiz. Kirecin alınması için, sirke veya piyasadaki kireç çözücülerini kullanabilirsiniz.
- Yaklaşık 10 bardak soğuk suya 2-3 çorba kaşığı sirke karıştırabilirsiniz.
- Bu karışımı su tankına dökünüz.
- Filtre tutucuya bir kağıt filtre takıp cihaza

yerleřtiriniz. Sürahinin kapađını kapatıp cihaza yerleřtiriniz.

- **Kahvenin Yapılması** adlı bölümde anlatıldıđı gibi cihazı çalıştırınız.
- Gerekirse işlemi tekrarlayınız. İkinci kez kireç alma işlemine devam edilecekse, aynı kireç alma suyu tekrar kullanılabilir ama yine de cihazın tamamen sođumuş olması gerekir.
- Kireç alındıktan sonra cihazı temizlemek için sadece temiz su kullanarak 2-3 filtre işlemi yapıp suyu attıktan sonra kahve yapabilirsiniz.
- Kireç alındıktan sonra filtre tutucuyu iyice temizleyiniz. Kahve yapmak için cihaz tekrar kullanılmadan önce sürahi iyice durulanmalıdır.
- **Enamel kaplı lavabolara kireç çözücü sıvıları dökmeyiniz.**

Temizlik ve Bakımı

- Cihazı temizlemeden önce, elektrik fişinden çekiniz ve tamamen sođumaya bırakınız.
- Elektrik çarpmaması için cihazı suya sokmayınız. Hafif deterjanlı ve ıslak bir bezle temizleyebilirsiniz. Daha sonra

kurulayınız.

- Temizlemek için aşındırıcı ve güçlü kimyasallar kullanmayınız.
- Kullanılmış kahve tozlu filtreyi cihazdan çıkarınız ve filtre tutucusunu temizleyiniz. Filtre tutucusu bulaşık makinesinde yıkanabilir. Kahve tozları ve kađıt filtre cihazdan temizlenmelidir.
- Gerekirse, su tankı ılık sabunlu su ile temizlenebilir. Daha sonra temiz su ile iyice durulayınız.

Cam sürahi:

- Cam sürahiyi ılık sabunlu su ile temizleyip daha sonra iyice durulayınız.
- Cam sürahi ve kapađı bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Cihaz her kullanıldıđında cam sürahin sapının tamamen yerleşmiş olmasına dikkat ediniz. Gerekirse, metal halka saptaki vida ile sıkılabilir.

Atılması



Eski ve bozulmuş cihazları çöpe atmayınız, bu tip cihazları belediyenin özel toplama noktalarına bırakınız.

Problem	Çözüm
– Cihaz çalışmıyor.:	– Fiş iyice takılı mı? – Her demlemeden sonra, cihazın en az 5 dakika soğuması beklenmelidir. Sadece o zaman cihaz tekrar açılabilir.
– Filtreden taşıyor	– Cam sürahi kapağı sürahiye iyice oturtulmuş mu? – Filtre tutucusu doğru şekilde yerleştirildi mi? . – Sürahi sıcak taban üzerine tam oturtuldu mu? – Kağıt filtrede pek fazla kahve var mı? – Kullanılan toz kahve çok mu ince?
– Demleme sırasında ses artıyor. – Demlemek normalden daha uzun sürüyor.	– Fazla kireç birikmesi var mı?
– Kahve yeteri kadar ısınmıyor.	– Fazla kireç birikmesi var mı? – Sürahide sıvı kalmış mı (soğuk kahve veya su)?

Teknik veriler

Model: 264079, 264080, 264081, 264082, 264083, 264084

Şebeke gerilimi: 220-240V ~ 50 Hz

Güç tüketimi: 900 W

Kağıt filtre: 1 x 4 veya 4

Koruma sınıfı: I

Kapasite: 10 fincan 125 ml kapasitede

İmalatçı:

Severin Elektrogeräte GmbH

Röhre 27, D-59846 Sundern, Almanya

